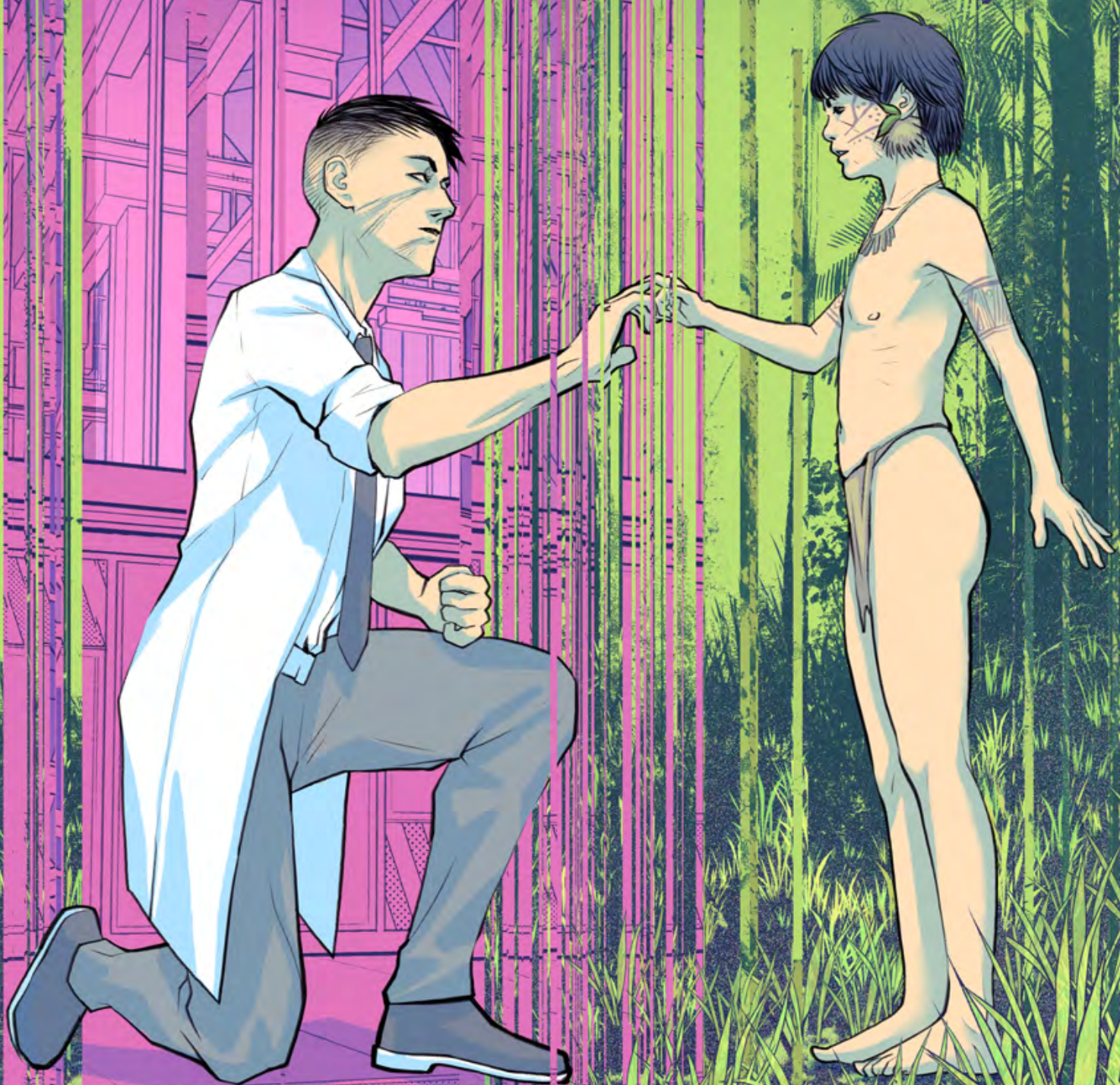


# 181

Jimmy Carrillo – José Aguilar







# 181

Inspirado en *Mosko-Strom*  
de Rosa Arciniega

Guion de Jimmy Carrillo  
Dibujo de José Aguilar

CASA DE LA  
LITERATURA  
PERUANA

COLECCIÓN  
NUEVA  
CORÓNICA

Colección Nueva Corónica

ISBN: 978-612-4456-41-1



**181**

Primera edición digital, abril de 2023

De esta edición

© Jimmy Carrillo

© José Aguilar

© Programa Educación Básica para Todos

Para su sello Casa de la Literatura Peruana

Jirón Áncash 207, Centro Histórico de Lima, Perú

+1.51.615.5800, anexo 66860

publicaciones.casaliteratura@gmail.com

www.casadelaliteratura.gob.pe

Edición: Rony Puchuri y Hernán Migoya

Guionista: Jimmy Carrillo

Ilustrador: José Aguilar

Corrección de estilo: Hernán Migoya

Diagramación: Pershing Roncal

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú

N° 2023-02912

ISBN: 978-612-4456-41-1

Esta obra fue ganadora del 4to. Concurso Nacional de Narrativa Gráfica, realizado en Lima, de abril a noviembre en 2022.

Esta edición digital es de libre acceso y de descarga gratuita, siempre que se cite la fuente. Está prohibida su comercialización.



## < INTRODUCCIÓN A LA OBRA DE ROSA ARCINIEGA, PIONERA PERUANA DE LA CIENCIA-FICCIÓN >

Estoy segura de que a veces, cuando te has detenido a mirar a tu alrededor, al observar la marcha y la deriva de la sociedad actual, has sentido la necesidad de transformarla. Sé que en más de una ocasión has soñado con un mundo mejor que deje atrás las desigualdades, la injusticia, la falta de libertades, el dolor en sus múltiples formas... Estoy segura de que te resulta evidente que a la humanidad le quedan muchas tareas pendientes, muchas cosas que cambiar. De jóvenes, creemos que nuestros mayores no lo hicieron bien, que se equivocaron o que abandonaron pronto sus ilusiones, sus anhelos, su lucha, y tenemos que asumir nosotros la tarea.

Fue precisamente ese el impulso que movió en sus inicios a la escritora Rosa Arciniega (Cabana, Áncash, 1903-Buenos Aires, 1999) a escribir *Mosko-Strom* y, casi un siglo después, el mismo que ha dado pie al guionista Jimmy Carrillo (Lima) y al dibujante José Aguilar (Yauli, Junín) a crear, basándose en dicha obra, la novela gráfica *181* que tienes entre las manos.

Rosa Arciniega, desde su primera novela, *Engranajes*, publicada en Madrid en 1931 —pues se había trasladado a España en 1928—, se ganó el prestigio de la intelectualidad y se convirtió en la periodista de moda del momento. Era una mujer moderna que apostó por la renovación: manejaba el coche, pilotaba avionetas, era entusiasta de todo adelanto técnico que contribuyera al bien común, como la radio —escribió un guion radiofónico y dirigió un programa que impulsaba las relaciones entre España e Hispanoamérica—; y lo era también en su arreglo personal, de pelo muy corto y vistiendo de chaqueta y corbata, pero con el contrapunto de un arreglo muy femenino. Publicó numerosos cuentos, alguna novela corta y artículos en diversos periódicos y revistas, editó otras tres novelas —*Jaque mate*, *Vidas de celuloide* y *Mosko-Strom*— más la primera de una serie de biografías noveladas de conquistadores, conferenció en prestigiosos foros como el Ateneo o el Lyceum Club Femenino, forma parte de la tertulia de Ortega y Gasset, etc. En estos primeros momentos de su trayectoria, Arciniega se sintió acogida por los vientos renovadores de la II República, vientos que fueron truncados brutalmente en 1936 por la Guerra Civil, a causa de la cual salió del país. De vuelta en América, su labor periodística continuó siendo intensa en varios países del continente. Fue la

primera mujer peruana acreditada como diplomática ante un gobierno extranjero, como Agregada cultural del Perú en Argentina; y en 1986, reconocida como escritora de prestigio internacional, se le concedió una «pensión de gracia».

El primer tercio del siglo XX fue el momento de la modernidad en todos los ámbitos, con la incorporación de la tecnología a la vida diaria; con el feminismo y la integración de la mujer a lo público —cultura, ciencia, deporte, política...—, en unos primeros pasos hacia la consecución de la igualdad; en definitiva, un momento histórico que parecía ratificar, o quizá que ofrecía el espejismo, de que por fin la lucha de tantos siglos en persecución de una sociedad justa y feliz podría llegar a ser una realidad.

A lo largo de la historia, diversos pensadores han volcado sus ideales en grandes obras, como *Utopía* (1516) de Tomás Moro, *Ciudad del sol* (1602) de Tommaso Campanella o *La Nueva Atlántida* (1626) de Francis Bacon. Tras ellos, nuestro mundo contemporáneo, rompiendo ese discurso pero con un mismo propósito, nos ha dejado historias distópicas como *Un mundo feliz* (1932), de Aldous Huxley, o la inquietante —por su cercanía a lo que la informática ha instalado en la realidad actual— *1984* (1949) de George Orwell. Y en el mundo del cine, ese oscuro e impactante film que es *Metrópolis* de Fritz Lang, o la hilarante e irónica *Tiempos modernos* de Charles Chaplin: dos formas contrarias pero igualmente valiosas de reivindicación. Ambas tienen un evidente correlato —con todas sus diferencias— con la obra de Arciniega y, partiendo de ella, igualmente con *181*. *Mosko-Strom* es ya de por sí una obra de absoluta actualidad, que parece haber sido escrita ayer mismo, característica que sorprende a los lectores y que ha destacado igualmente la crítica desde su reedición. Contribuye a ello tanto el tema como su prosa ágil, vivaz, apasionada... Trasladándonos en el tiempo hasta nuestro siglo XXI, Jimmy Carrillo y José Aguilar han acudido a esta maravillosa distopía de su compatriota y, con singular ingenio creativo, han compuesto *181*, cuyo resultado final, como en toda obra de arte que se precie, no es copia sino invención, ofreciéndonos en ella una forma novedosa y una perspectiva actual.

No me resta sino felicitar a los creadores e impulsores de la presente edición, resultado del premio obtenido en el 4º Concurso Nacional de Narrativa Gráfica. Su discurso y su talante son hoy día imprescindibles, pues vivimos momentos de crisis, de cambios que están transformando los modos de vida. Así pues, animo a todos, especialmente a las nuevas generaciones, a que lean estas obras y, a la par que comparten las inquietudes y las experiencias de su protagonista Max Walker, y disfrutan de su calidad literaria y artística, se detengan a forjarse con ellas un pensamiento crítico. Y ahora, si se aventuran a acompañar en este cómic al nuevo héroe, descubrirán el secreto en ese código oculto —el «181»— que se esconde entre sus páginas.

**Inmaculada Lergo**

Escritora y crítica literaria,  
miembro de la Academia Peruana de la Lengua y doctora  
en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla



## < SOBRE LOS AUTORES >

### **Jimmy Carrillo**

Periodista y comunicador nacido en Lima. Actualmente es editor general del sitio de noticias Actualidad Ambiental y Director de Comunicaciones de la Sociedad Peruana de Derecho Ambiental (SPDA). Ha recibido diversos reconocimientos por su labor en el diseño de productos y estrategias de comunicación.

### **José Aguilar**

Dibujante de cómics nacido en Yauli, Junín. Vive en la ciudad de Huancayo donde estudió Arquitectura en la Universidad Continental de Ciencia e Ingeniería (UCCI). Actualmente se dedica a la narración gráfica.





181





< *buscar* >

DEBO *CONFESAR* ALGO:

SIEMPRE *SUEÑO* CON ESTE *LUGAR*...

...Y SIEMPRE...

...SIEMPRE ME *SIENTO PERDIDO*.



AQUÍ, *IMAGINO* QUE  
ALGO *HORRIBLE*



SE ESTÁ *FORMANDO*  
EN EL *HORIZONTE*.

Y MIENTRAS *AVANZO*,



SOY *CONSCIENTE* QUE  
ESTO ES UN *SUEÑO*.



PERO AUN ASÍ  
*DEBO* CONTINUAR.



*LUCHAR.*



*AFERRARME.*



Y ME PREGUNTO



SI EXISTE *UNA SALIDA*.

¿Y SI PUEDE *ALGUIEN*  
REALMENTE *ESCAPAR*  
A SUS *SUEÑOS*?



*¿Max?*

**Max  
Walker.**

Este es un  
**recordatorio:**  
son las 11:30  
de la **noche.**

PERO SIEMPRE QUE DESPIERTO ESTOY **AQUÍ**  
EN **COSMÓPOLIS**.

MI NOMBRE ES **MAX WALKER**.

**TREINTA Y TANTOS AÑOS.**  
NO **RECUERDO** MI INFANCIA.

**CLÍO,**  
DIME LOS  
PENDIENTES.

Tienes  
**45 tareas**  
programadas  
para hoy.

Te **quedan**  
**10 días** para  
presentar  
tu **proyecto**  
a la **junta**  
directiva.

¿QUIÉN SOY? SOY EL  
**PROGRAMADOR**  
**PRINCIPAL** DE **REI**,  
LA EMPRESA **MÁS**  
**IMPORTANTE** DEL PAÍS.

LLEVO **TRES SEMANAS**  
TRABAJANDO **SIN PARAR**.  
HOY DORMÍ UNA HORA.

¿QUIÉN  
TE CREES,  
MAX  
WALKER?

Tienes  
un nuevo  
mensaje  
de **Isabel**  
**Fattouh** o  
"ESPOSA".

¿TENGO  
MENSAJES  
NO LABO-  
RALES?

**REPRO-  
DUCE.**







EL PROFESOR **STANLEY SAMSON**.  
MI **ANTIGUO MENTOR** EN LA UNIVERSIDAD CENTRAL.

**CLÍO,**  
CONTACTA  
A **STANLEY SAMSON**.



STANLEY SAMSON Q.  
PROGRAMADOR Z23  
430111721

No se ha  
encontrado  
un **número**,  
**dirección**  
**virtual** o  
**física** para  
Stanley Samson  
en tu base  
de datos.

SE ME **HACE**  
**TARDE**. BUSCA  
COINCIDENCIAS  
EN LA **BASE**  
GENERAL.

Sin  
coinciden-  
cias.

DEBO HACER  
**MEMORIA**.

¿QUIÉN **PODRÁ**  
TENER **ESTE**  
**CONTACTO?**

**CLÍO,**  
MARCA RUTA  
AL **HOTEL**  
**CONCERT**,  
EN EL PARQUE  
CENTRAL DE  
COSMÓPOLIS.

**COSMÓPOLIS.**

ANTES ESTO SE LLAMABA *LIMA*.

AHORA ES UNA CIUDAD DE *VANGUARDIA*.

**PROGRESO.**

ESTA ES LA HISTORIA: EL **PAÍS SE OFRECIÓ** AL MUNDO COMO UN **LABORATORIO TECNOLÓGICO**.



**ASÍ LOGRAMOS ESTO.**

GRACIAS AL **PROGRESO** ES QUE EXISTE **CIVILIZACIÓN Y OPORTUNIDADES**.



EL RESTO DE SUDAMÉRICA **NOS ENVIDIA**.

**SOBRE TODO**, GRACIAS AL PROGRESO ES QUE YA NO VEMOS **POBREZA, BARBARIE... RETRASO**.



ES DECIR, TODO AQUELLO QUE **NOS HACÍA DISTINTOS**.





EL *PROGRESO* ES LA *RELIGIÓN*...

...Y COSMÓPOLIS LA *MECA*.



*NUEVA CONFESIÓN:*

A *VECES*, CUANDO NO PIENSO  
EN *RESOLVERLO TODO*,



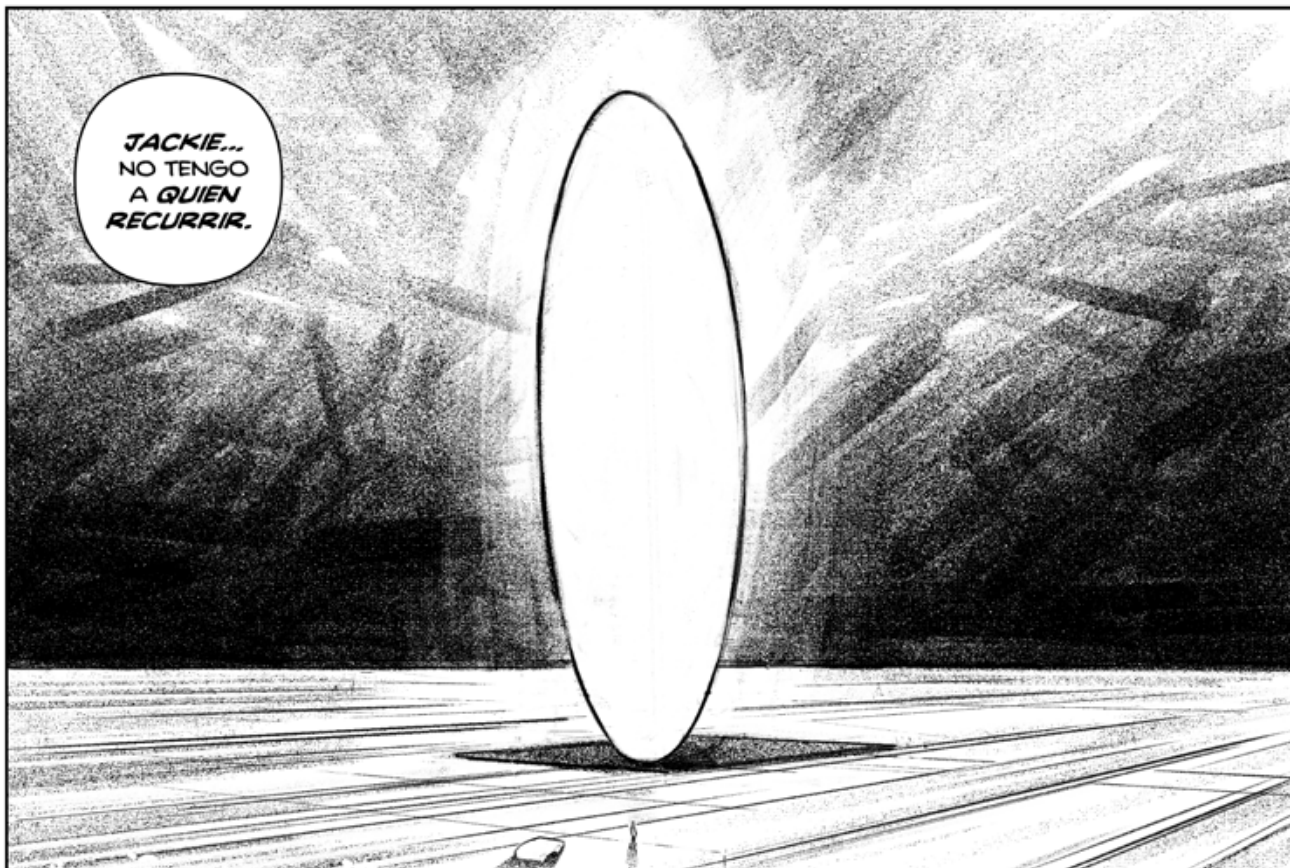
ME *PREGUNTO* SI PUEDO SER  
ALGUIEN *DISTINTO*.

QUIÉN  
LO *DIRÍA*.

CON OTRA *VIDA*.  
LEJOS DE *AQUÍ*.







JACKIE...  
NO TENGO  
A *QUIEN*  
RECURRIR.



JACKIE Y YO FUIMOS  
*DISCÍPULOS* DEL  
PROFESOR STANLEY.

SIEMPRE  
FUISTE  
*CERCANO* AL  
PROFESOR.



UNA DE LAS POCAS  
COSAS QUE *RECUERDO*  
DE MI PASADO SON  
LAS *DISCUSIONES*  
CON JACKIE.

ES  
*IMPORTANTE*  
CONTACTARLO  
PARA PODER  
*CONTINUAR*.  
¿ENTIENDES?



ENTIENDO.

¿QUÉ TAL SI  
SALIMOS A  
*CAMINAR* UN  
POCO?





COMBATIR  
LOS SUEÑOS.  
¿ACASO ESO  
ES POSIBLE?



SÍ, MI  
PADRE  
ESTA  
DES-  
PIERTO.



HOLA,  
MUCHACHO.  
DEBES DE TENER  
ALGUNAS  
DUDAS.



NO HAY  
PROBLEMA:  
HACE MUCHO  
DISEÑÉ LAS  
RESPUESTAS.





< separar >





ESTE *LUGAR...* ME RESULTA *FAMILIAR.*

*PROFESOR  
¿POR QUÉ  
ESTAMOS  
AQUÍ?*

*BIEN-  
VENIDO,  
MAX.*

ES SOLO  
*UNA IMAGEN*  
QUE EMPLEA  
*EL ALGO-  
RITMO.*

NO  
*PIENSES*  
EN *ESO.*

INICIEMOS  
*EL RECO-  
RRIDO.*







HE  
ESTUDIADO  
MUCHOS  
**COMPOR-  
TAMIENTOS,  
PATRONES,**  
Y ANALIZADO  
**BIG DATA** PARA  
ALCANZAR **ESTA**  
**SOLUCIÓN.**



EL PRO-  
PÓSITO ES  
**MEJORAR.**



IDEAR  
**HOMBRES  
Y MUJERES**  
CON LA  
**ENERGÍA**  
**SUFICIENTE**  
PARA  
**APORTAR.**

23:26:55



SOBRE  
TODO, QUE  
SE **SIENTAN**  
PARTE DE ESTA  
**SOCIEDAD.**

23:40:21



ESTO ERA  
LO QUE LA  
HUMANIDAD  
**PEDÍA** A  
TRAVÉS DE  
**POEMAS,  
CANCIONES  
Y PELÍCULAS:**  
UN **ROL.**  
UN **DESTINO.**

23:51:47



HE  
**CREADO** UNA  
INTELIGENCIA  
ARTIFICIAL  
QUE ANALIZA  
**RECUERDOS**  
**DOLOROSOS**  
E IDEAS **NO**  
**POSITIVAS.**

Y LOS  
**ELIMINA.**



EXTIRPAMOS  
EL **VIEJO**  
**MUNDO**  
PARA DAR  
PASO A UNO  
**NUEVO.**

AHORA  
PUEDES  
**QUITARTE**  
EL **CASCO,**  
**MAX.**

03:25:02



LAS IMÁGENES *DE LA SELVA* SE ME HACÍAN TAN *FAMILIARES*. ALGO *NO ESTÁ BIEN*.

PROFESOR:  
¿ESO *NO*  
IMPLICA  
INDUCIR  
*COMPOR-*  
*TAMIENTOS?*

*FUN-*  
*CIONA,*  
MAX.

EMPLEAMOS  
LA *TEC-*  
*NOLOGÍA* EN  
NUESTRA *VIDA*  
*DIARIA*, COMO  
*EXTENSIONES*  
DE NUESTRO  
CUERPO.

ESTO ES  
*DIS-*  
*TINTO*.

*NO*  
*LO ES.*

*RET* HA  
VALIDADO  
*MIS*  
*IDEAS.*

PERO  
*AHORA*  
ESTOY  
*VIEJO.*

NECESITO  
TU *APOYO*.  
ERES EL  
*MÁS CALIFI-*  
*CADO.*

PROFESOR...  
¿PODEMOS  
CONVERSAR  
EN UN *PAR*  
DE *DÍAS?*

Max,  
el chip  
que estás  
sustrayendo  
contiene  
información  
que no  
es de tu  
propiedad.

ES  
SOLO UN  
*PRÉS-*  
*TAMO,*  
CLÍO.





SUEÑO.



NUEVAMENTE.



CON EL REMOLINO.



CERCA, APARECEN  
PERSONAS DISPUESTAS  
A REMAR.



UNO ES *JACKIE*. ÉL  
ME INSTA A *BATALLAR*.



MÁS ALLÁ ESTÁ  
EL PROFESOR.  
CANSADO.  
CASI *IMPLORANDO*  
QUE *CONTINÚE*.



PERO YO...



YO SOLO  
PIENSO EN EL FINAL.



UN DÍA *MÁS*.



TENGO QUE INVESTIGAR  
*LOS CÓDIGOS* DEL  
PROFESOR.



ESTO PUEDE SER  
UN *ARMA* MUY  
PODEROSA EN *MANOS*  
*EQUIVOCADAS...*



AUNQUE  
*NO LO CREAS*,  
OTRAS *PER-*  
*SONAS* EXISTEN  
EN ESTE MUNDO,  
*MAX*.

NADA DE  
*ESTO* TIENE  
*SENTIDO*.



NO PUEDO  
*ESPERAR*  
A QUE  
*REACCIONES*.



*LO*  
*SIENTO*.



ES UN  
*ADIÓS*.

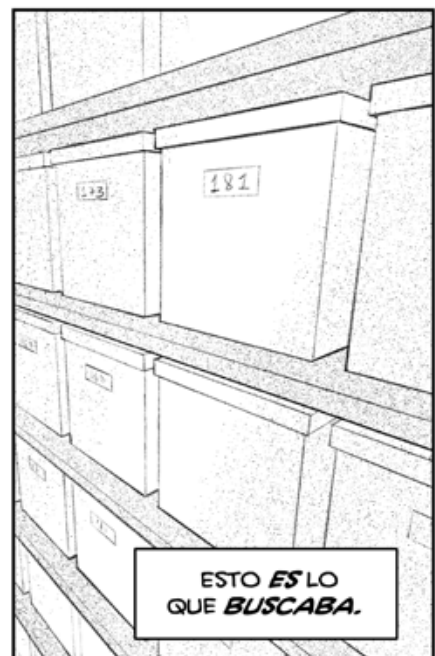
SE FUE.



NO LA CULPO.









LA  
AMAZONÍA.  
LA SELVA  
PERUANA.



DURANTE  
MUCHO TIEMPO,  
LA AMAZONÍA  
FUE UNA **ZONA  
INEXPLORADA**  
POR LA CIENCIA.  
**IGNORADA,**  
SI SE QUIERE.



ESTE ES EL  
**CENTRO DE  
NUESTRAS  
INVESTIGA-  
CIONES.**  
DONDE SE  
**CONSTRUYE  
EL FUTURO.**



AHORA  
**PONDRE EN  
VALOR SU  
DIVERSIDAD.**



ACÁ  
PODEMOS  
**ANALIZAR**  
PATRONES DE  
**SOCIALIZACIÓN  
PECULIARES.**  
SON CASOS  
MUY **INTERE-  
SANTES.**



NO TENGO  
**DUDAS: LOS  
HOMBRES  
Y MUJERES  
DEL FUTURO  
SURGIRÁN  
DE ESTE  
ESPACIO.**



**PRO-  
GRESO.**



**PRO-  
FESOR...**

**¿QUÉ HA  
HECHO?**



**DÍA 1530.** HE ELEGIDO A UN CHICO PARA LOS EXPERIMENTOS.



TIENE **GRAN POTENCIAL.** SU NOMBRE ES OUYA, PERO ESO NO IMPORTA. A PARTIR DE AHORA ES **181.**



EL **181** HA DEMOSTRADO **GRAN CAPACIDAD** DE ANÁLISIS Y RESOLUCIÓN. AHORA VEREMOS SU **DESEMPEÑO** EN OTROS ENTORNOS.



**ELIMINAMOS** ALGUNOS DE SUS **RECUERDOS** CON ÉXITO.

**NOTA:** TENGO QUE **DEJAR** DE LLAMARLO EL **181.** LO HEMOS **RENOMBRADO** COMO **MAX WALKER.**



HOY ES UN **GRAN DÍA:** **MAX WALKER** INGRESÓ A LA **UNIVERSIDAD.** SU FUTURO, DESPUÉS DE LA **EXTIRPACIÓN,** ES PROMETEDOR.

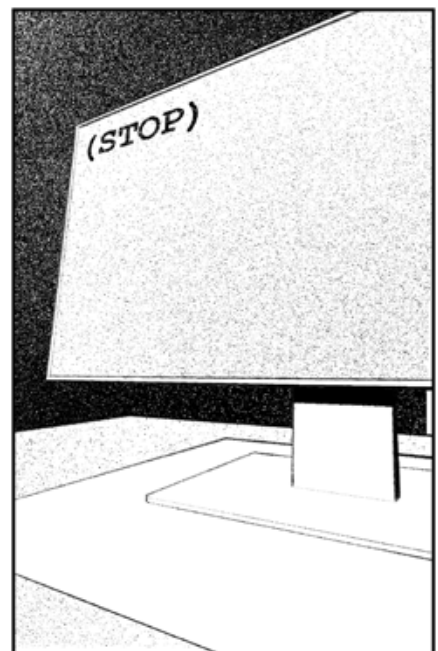


**MAX WALKER** COMENZÓ A TRABAJAR EN **RET.** PERO AÚN TIENE ALGUNOS **REZAGOS** DE SU VIDA **ANTERIOR.** SUMINISTRAREMOS MÁS **NARCÓTICOS.**



**MAX** ES TODO UN **PROFESIONAL.** ESTE ES UN **GRAN LOGRO CIENTÍFICO.**

ALGÚN **DÍA** LE REVELARÉ LO **IMPORTANTE** QUE ES.







Max,  
noto un  
**cambio**  
negativo  
en **tu**  
**humor.**

UNA HISTORIA *EXTIRPADA.*

Es  
**impor-  
tante**  
guar-  
dar la  
**calma.**

PRODUCTO DE *EXPERIMENTOS.*

¿Te puedo  
**recomendar**  
un médico?  
¿O tal vez  
un **amigo?**

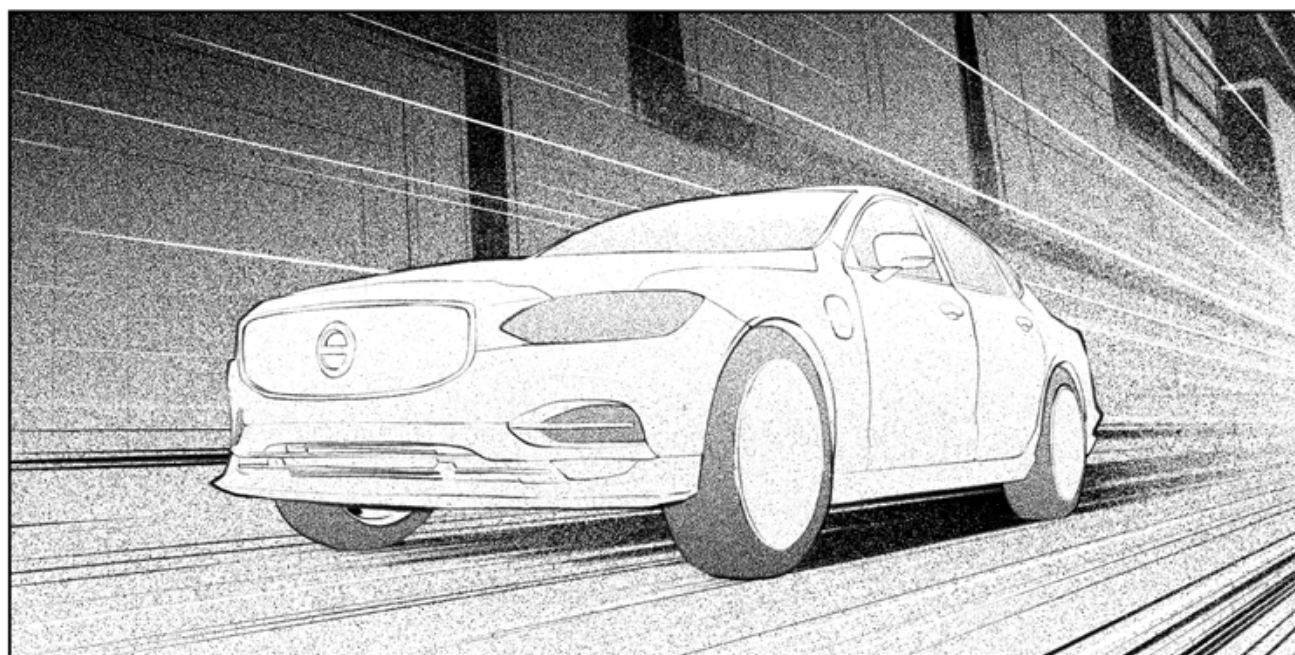
MI VIDA HA SIDO *DICTADA.*

DURANTE AÑOS ME **PREGUNTÉ** POR QUÉ NO RECORDABA **MI VIDA** ANTES DE LA **UNIVERSIDAD**.

**Llamando**  
a Jackie  
Carrión.

**MAX.**  
LO MEJOR  
ES **MANTENER**  
LA CALMA.  
ESTO **PUEDE**  
**SER** UNA  
REVELACIÓN  
**MUY DURA,**  
PERO...

**CLÍO,**  
CUELGA LA  
LLAMADA Y  
**APÁGATE.**











< entonces >







HOY **SONÉ** CON  
UN MAR QUE **NO**  
**ES** MAR.

PEOR AÚN: CON  
UNA **VIDA** QUE  
**NO ERA** MÍA.

TENGO UN  
**DOLOR** QUE **AVANZA...**  
QUE ME CARCOME  
**POR DENTRO.**

Max,  
registro  
**niveles**  
altos de  
ansiedad  
en ti.

Es  
**recomen-**  
**dable**  
descansar  
más y  
tomar tu  
medicina.

**¡SILEN-**  
**CIO!**

UN **DOLOR** QUE SE  
ESCONDE EN MI **CRÁNEO.**

Si  
me das  
la **opor-**  
**tunidad**  
de...

PARECE  
QUE **NO**  
**ENTIENDES,**  
CLÍO.

AHORA  
**ENTEN-**  
**DERÁS.**



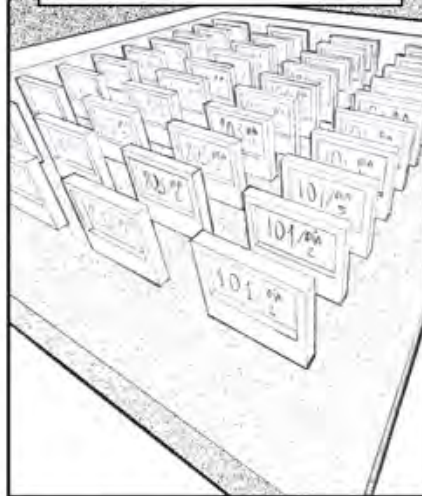
TENGO *TRES DÍAS*  
PARA *MOSTRAR* MIS  
AVANCES A LA *JUNTA DE*  
LA *EMPRESA*.



ELLOS ME *ESPERAN*.  
YO BUSCO *MÁS DATOS*.



*DESCUBRO* QUE  
*NO HE SIDO* EL *ÚNICO*  
QUE HA PASADO POR  
ESTOS EXPERIMENTOS.



SON CIENTOS DE  
*CASOS*, SI NO MILES.  
*¿QUÉ HACER?*



¿QUÉ HACER  
CUANDO POR *PRIMERA*  
*VEZ* PUEDO ACTUAR  
SIN *LIMITANTES*.



¿CÓMO *SABER*  
SI HAGO *LO*  
*CORRECTO?*



¿SI *ESTOY*  
AYUDANDO?

TODA MI  
EXISTENCIA *SE*  
*REDUCE* A ESTE  
INSTANTE.



EL MOMENTO  
EN QUE DECIDO  
*ENFRENTAR* AQUELLO  
QUE AYUDÉ A  
*CONSTRUIR*.

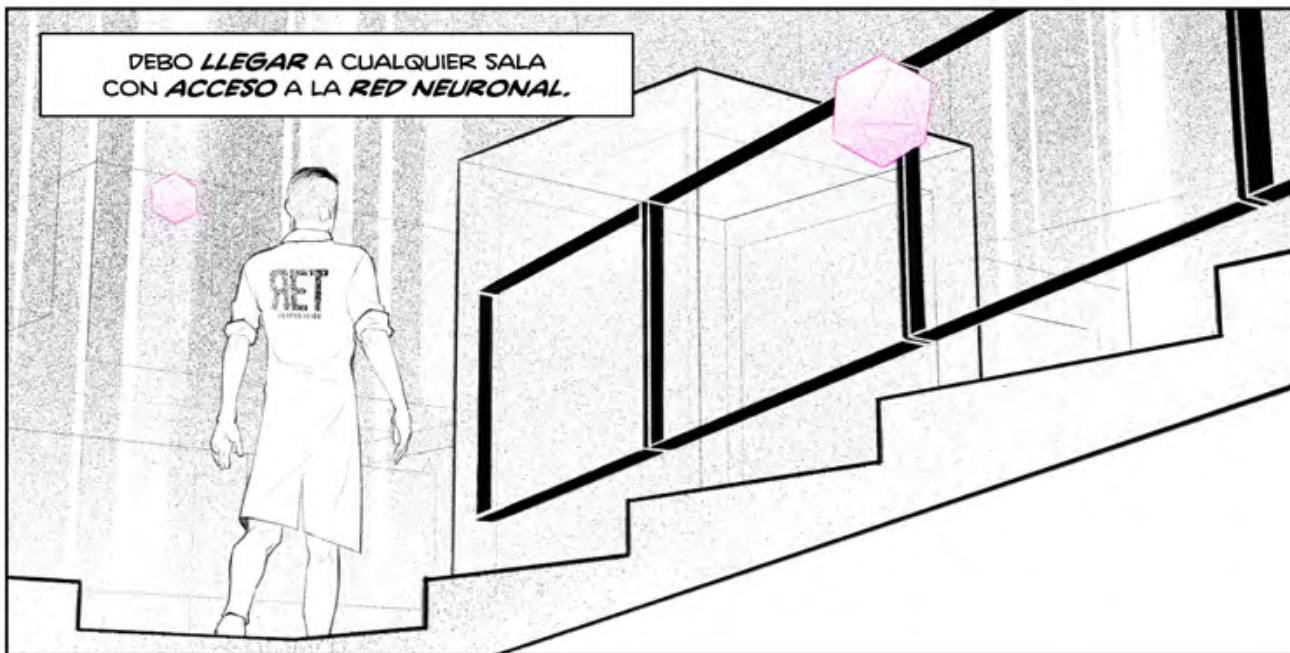


*DÍA CERO.*

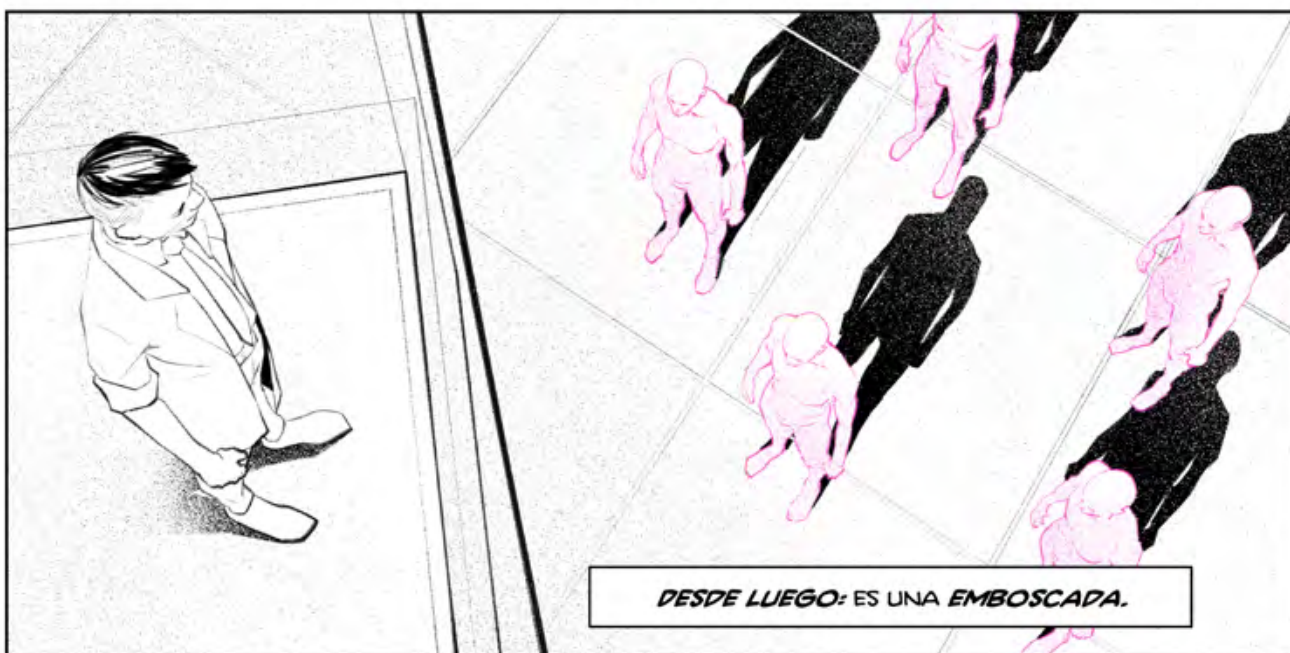




DEBO **LLEGAR** A CUALQUIER SALA  
CON **ACCESO** A LA **RED NEURONAL**.

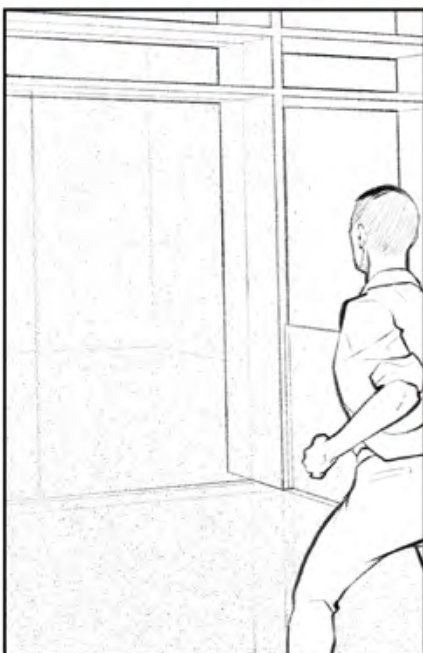
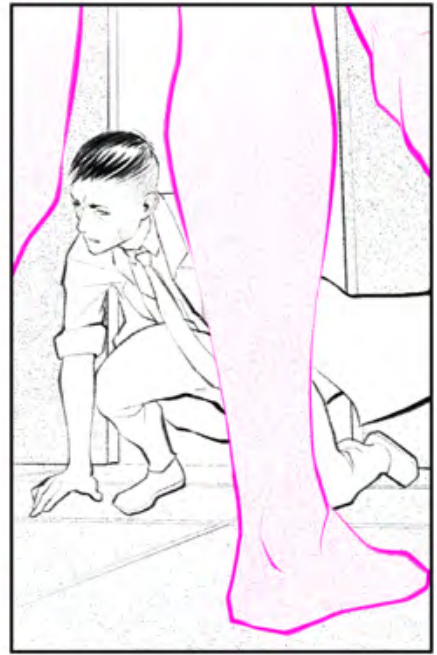


TODO PARECE MUY **TRANQUILO**.

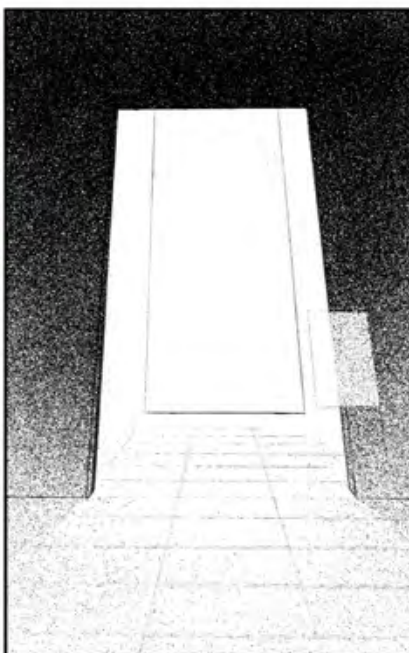
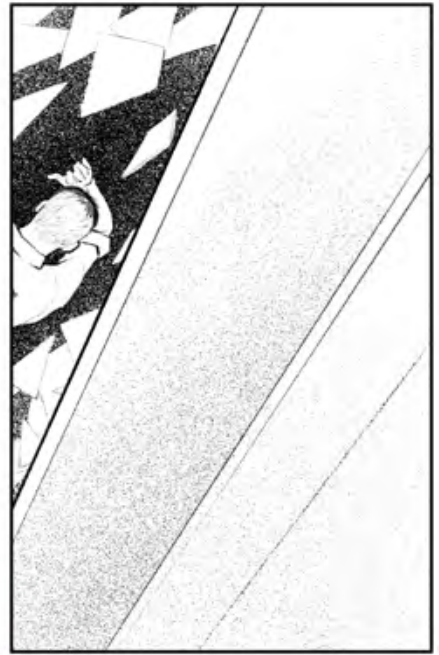
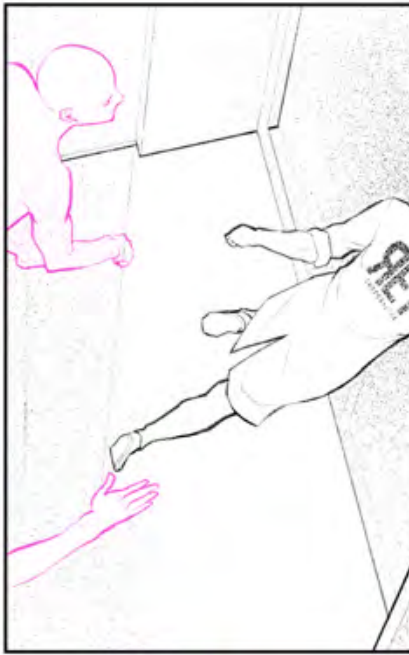


**DESDE LUEGO:** ES UNA **EMBOSCADA**.



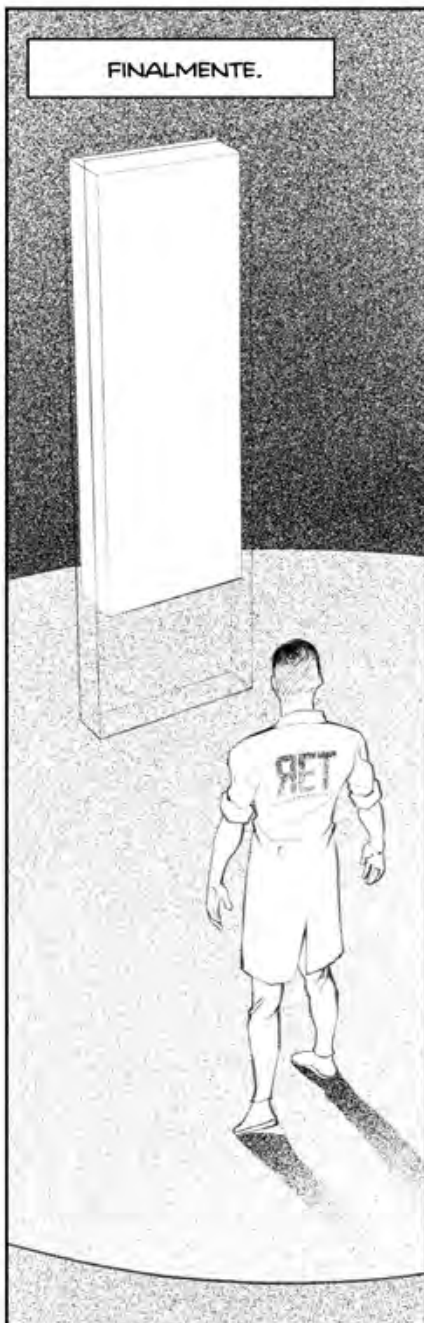








FINALMENTE.



MAX.

SÉ QUE TIENES **LOS ARCHIVOS DEL PROFESOR** Y ME IMAGINO QUE QUIERES HACER ALGO CON ELLOS.



EL *DESTINO*.



PERO ESTÁS **A PUNTO** DE COMETER UN GRAVE **ERROR**.







NUESTRA  
**INTELIGENCIA  
ARTIFICIAL**  
ANALIZÓ  
MILES DE  
DATOS.

QUIERO  
**MOSTRARTE** LO  
QUE **HUBIERA  
PASADO**  
SI NUNCA  
**HUBIÉRAMOS**  
HECHO ESOS  
**EXPERIMENTOS.**



UN  
LUGAR LLENO  
DE **POBREZA**  
Y **SUFIMIENTO**  
DONDE SOLO  
EL **2%** TENDRÍA  
VERDADERAS  
**OPOR-  
TUNIDADES.**



UN  
**TUGURIO**  
DONDE NO  
SERÍA POSIBLE  
**VIVIR** Y LA  
TOXICIDAD  
**RESTARÍA**  
**VIDAS.**



UN PAÍS  
**INVIABLE,**  
CON 98% DE  
POSIBILIDAD  
DE GENERAR  
REVUELTAS  
SIN SALIDA.



UN PAÍS QUE  
NO **SOBRE-  
VIVIRÍA** Y UN  
MUNDO SIN  
COSMÓPOLIS.



ERES  
CAPAZ DE  
**TRANS-  
FORMAR** EL  
MUNDO.

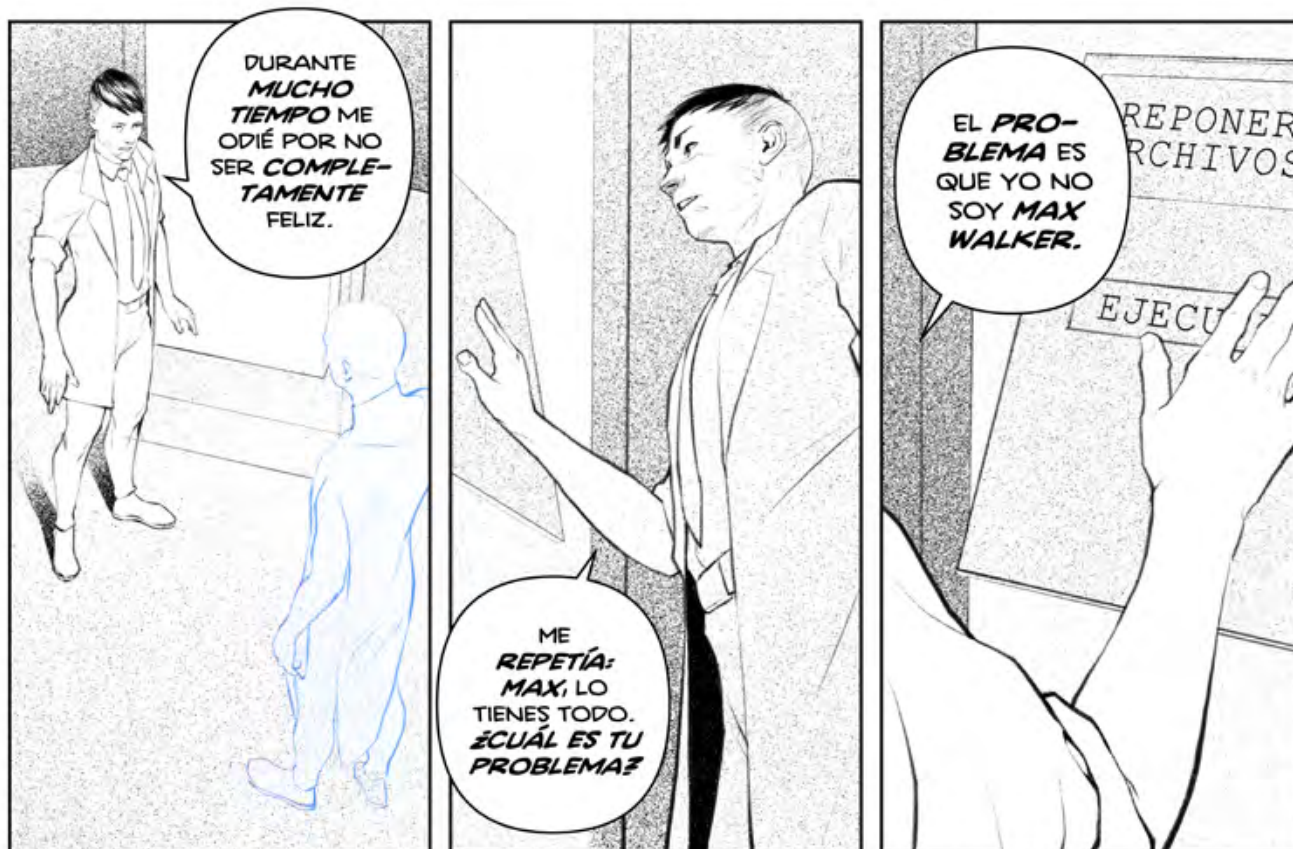
ERES  
NUESTRO  
MEJOR  
**PROGRA-  
MADOR.**



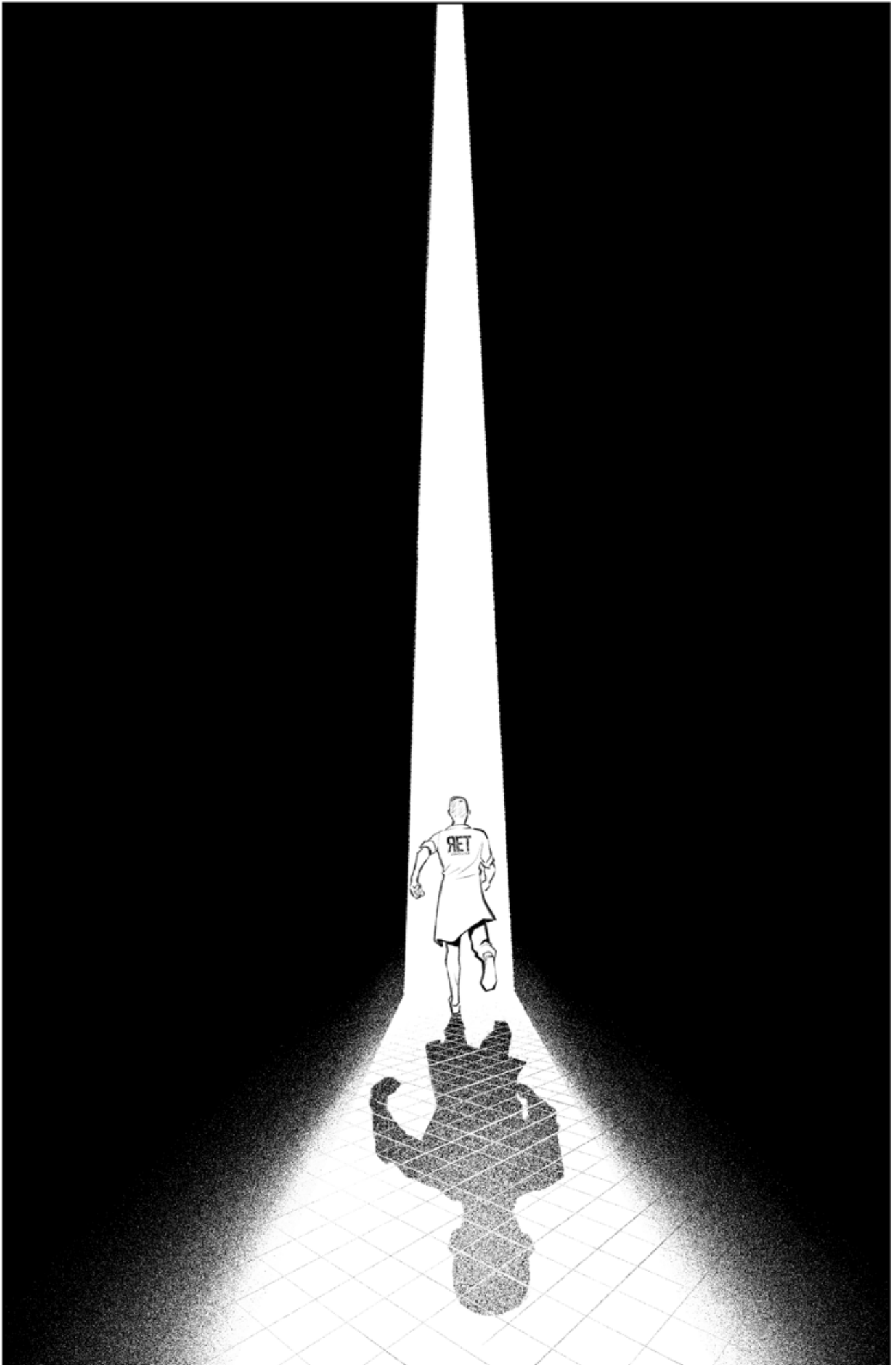
**TRABA-  
JEMOS  
JUNTOS.**

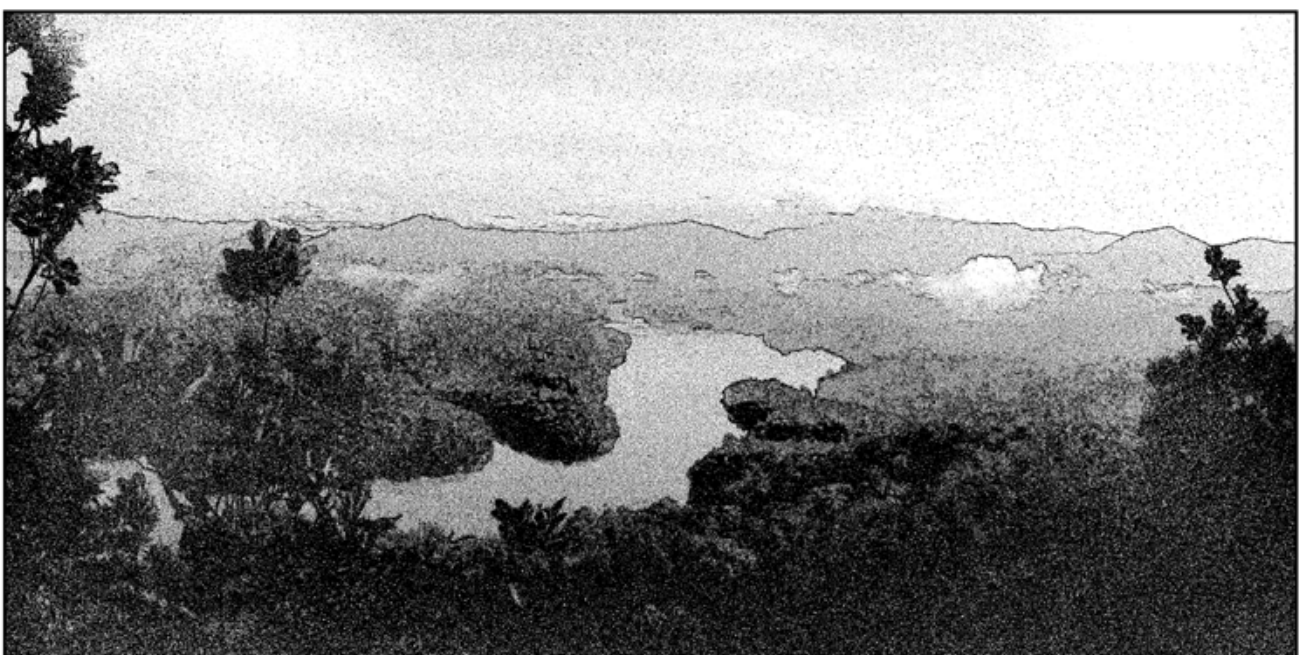
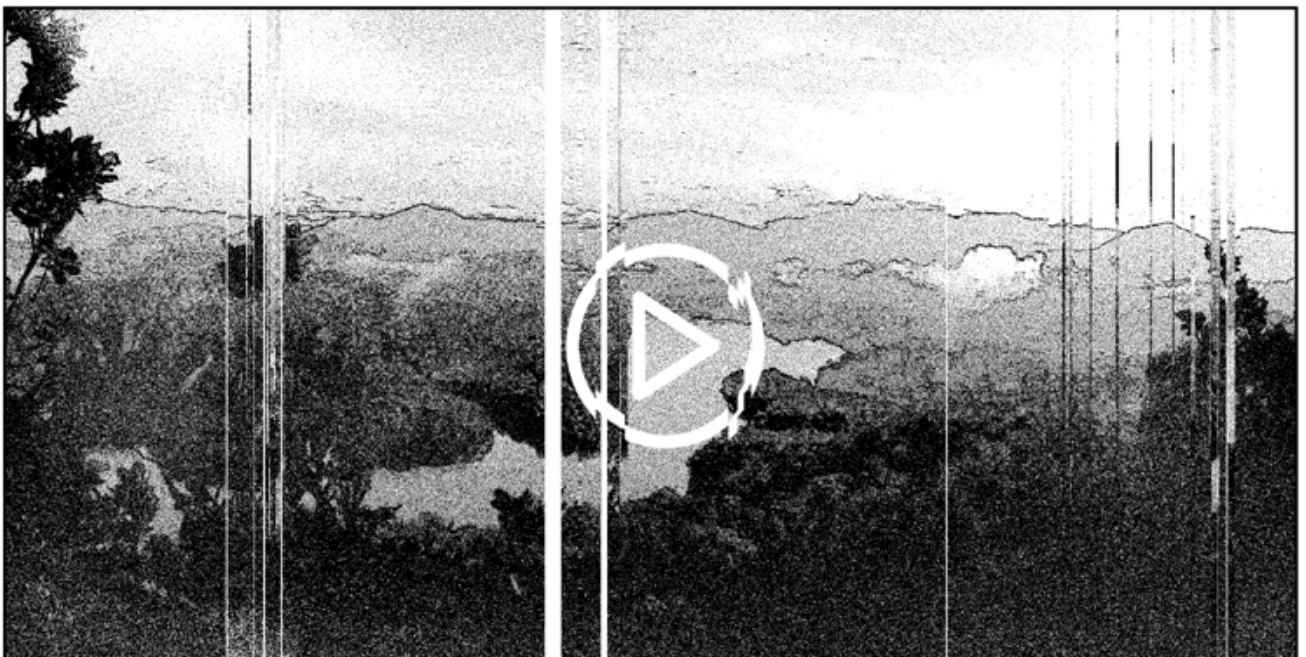
EN  
**COMU-  
NIÓN.**



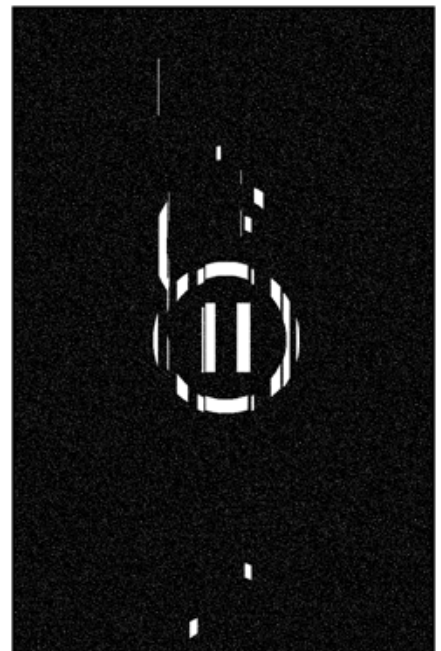
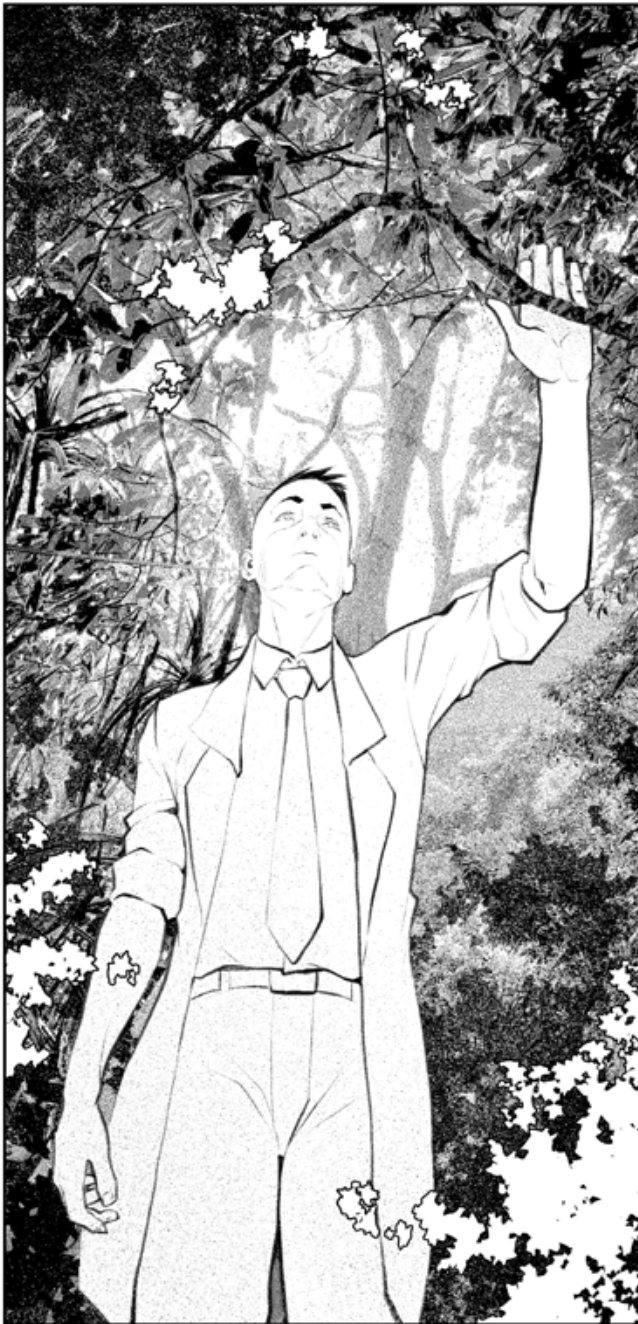


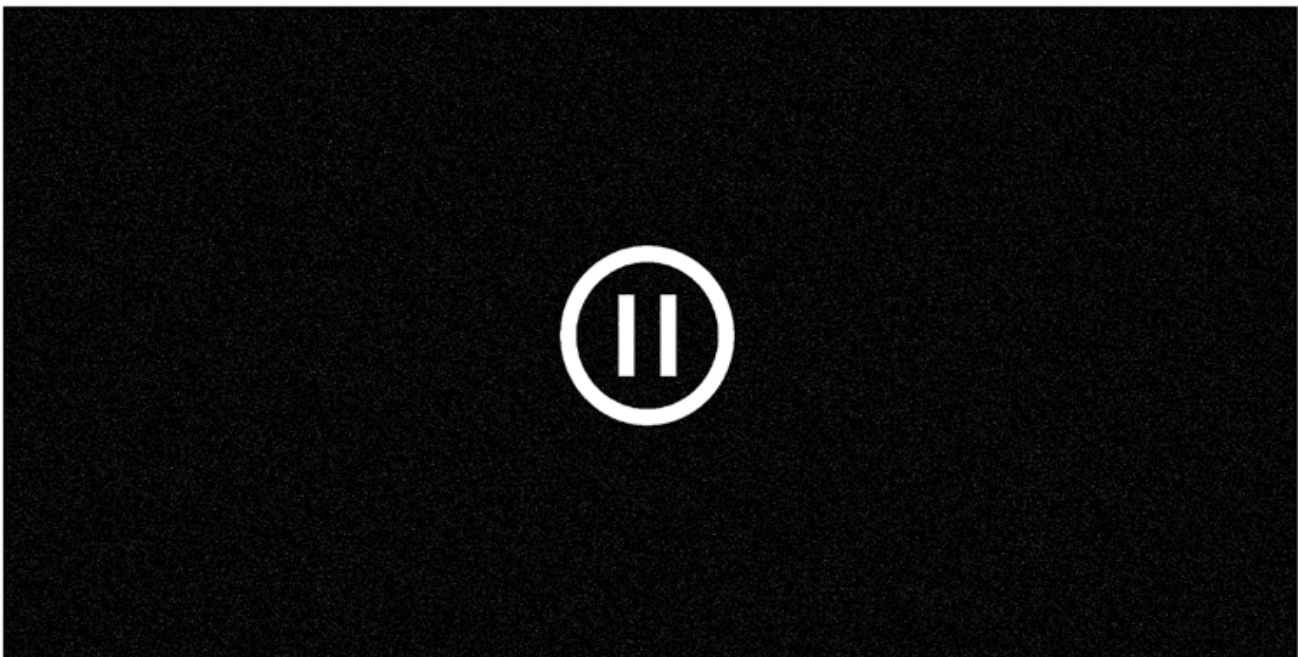
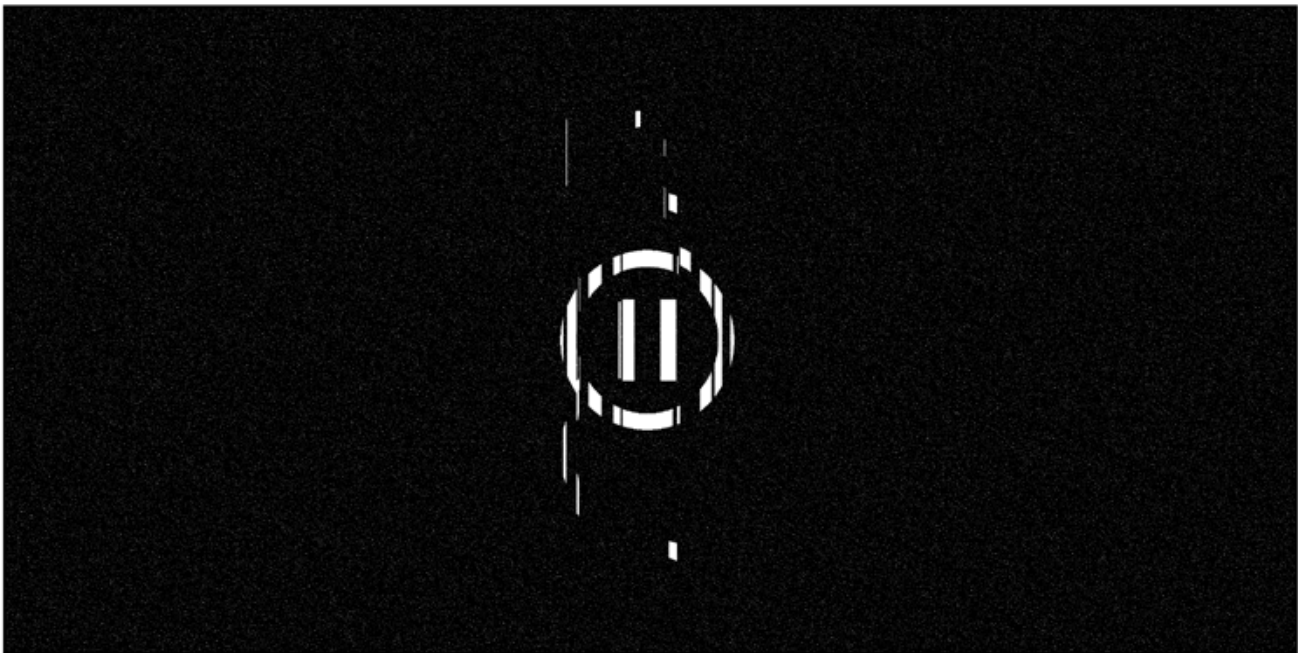














## < EPÍLOGO >

Hay textos escritos con gran lucidez, acaso con el valor que nos da el exilio, y que contienen verdades tan útiles como dolorosas. Algunos de esos textos están destinados a dormir por años hasta que afloran con un nuevo rostro, en un contexto totalmente ajeno, como un viajero del tiempo dispuesto a poner en evidencia todas nuestras falencias sin temor a la crítica. Este es el caso del *Mosko-Strom* de Rosa Arciniega, que cobra nuevos bríos en esta adaptación gráfica de Jimmy Carrillo y José Aguilar.

Quienes conocemos el trabajo de Rosa Arciniega no tenemos dudas acerca del gran aporte de *Mosko-Strom* al canon de la literatura escrita en español. No obstante, existe la sensación de que el redescubrimiento de esta novela es un fenómeno reciente. ¿Por qué entonces el silencio durante décadas? ¿Será quizás porque está firmada por una escritora, o porque pertenece al género de la mal llamada «literatura de evasión»? Lo más probable es que sea un poco por ambas razones. Ello hace aún más evidente el carácter vanguardista de la obra de Arciniega, quien publicó su distopía en 1933, apenas un año después de que Aldous Huxley publicara su *Brave New World*, novela que terminó de catapultarlo al olimpo de la ciencia ficción.

Pero bien dicen que toda obra encuentra su momento. Viéndolo en perspectiva, resulta incluso irónico que *Mosko-Strom* adquiera un nuevo empuje en el siglo XXI, en medio de una sociedad orientada a la productividad tóxica, orgullosa de su progreso material y capaz de ocultar la ansiedad, el estrés y el *surmenage* debajo de la alfombra del culto al yo y las redes sociales. Es ahora cuando el discurso de Arciniega se hace no solamente necesario, sino urgente, para comprender que acaso nos hemos convertido en una distopía concebida noventa años atrás. Es en este contexto cuando caemos en cuenta de lo impreciso del término «literatura de evasión», pues la ciencia ficción es todo lo contrario: un espejo que nos obliga a enfrentarnos a una realidad libre de filtros y discursos autocomplacientes.

Pero, si *Mosko-Strom* ha logrado volcarse con tanta potencia al formato de novela gráfica, es ciertamente gracias al trabajo de Jimmy Carrillo y José Aguilar, quienes, en un verdadero ejercicio de adaptación, han logrado en 181 captar la crítica original de Arciniega y reescribirla desde los códigos

de la modernidad. A decir del mismo Carrillo, la novela gráfica «fue el punto de partida para la construcción de un universo propio. De esta manera, el Cosmópolis de Arciniega se convirtió en la Lima futurista de 181: el lugar donde Max Walker intenta descubrir su identidad. El mundo donde el progreso colectivo es la religión y la tecnología su principal herramienta». Mención aparte merece el concepto gráfico de Aguilar, el cual, a través de un gran trabajo de perspectiva, logra viñetas de una marcada profundidad. Ello, sumado a unas texturas inquietantes, plasman a la perfección la atmósfera de la obra original, añadiéndole elementos como el *glitch* y el lenguaje de programación, trayendo el mensaje de Arciniega al mundo digital y proyectándolo desde aquí hacia el futuro. El resultado es un trabajo de deconstrucción inteligente y muy acertado, que a su vez guarda un gran respeto por la novela de 1933, dejando intactos sus temas principales. El mismo Jimmy Carrillo reconoce que «*Mosko-Strom* se sostiene bajo cuatro pilares narrativos: la batalla interna, sentimental e, incluso, moral a la que se somete el protagonista a partir de los hechos que ocurren a su alrededor; la poderosa metáfora en torno a la lucha de las personas frente a un sistema que los transforma en autómatas (el vórtice al que se hace alusión en la obra); la utopía maquinista (oda al progreso) a la que hemos hecho referencia y, finalmente, la utopía de la naturaleza».

En lo personal, participar como jurado del 4º Concurso Nacional de Narrativa Gráfica ha sido una experiencia enriquecedora por varios motivos. Primero, porque me ha permitido acceder a distintas propuestas de adaptación, algunas más afortunadas que otras, pero todas imbuidas de un gran amor por la historieta. Al mismo tiempo, me ha hecho reflexionar acerca del innegable potencial «gráfico» de la literatura nacional (pienso en autores como José B. Adolph, Tanya Tynjälä y Daniel Salvo, entre otros). Por último, me ha dejado en claro que hay novelas, como la de Rosa Arciniega, que funcionan como verdaderos mensajes encerrados en una botella, que navegan a través del tiempo a la espera de ser leídos por artistas con la sensibilidad suficiente como para transformarlas en críticas frontales, de esas que tanta falta le hacen a este siglo que ya nos está doliendo.

**César Santiváñez**

Escritor y guionista de historietas y animación





Estoy segura de que a veces, cuando te has detenido a mirar a tu alrededor, al observar la marcha y la deriva de la sociedad actual, has sentido la necesidad de transformarla. Sé que en más de una ocasión has soñado con un mundo mejor que deje atrás las desigualdades, la injusticia, la falta de libertades, el dolor en sus múltiples formas... Estoy segura de que te resulta evidente que a la humanidad le quedan muchas tareas pendientes, muchas cosas que cambiar. De jóvenes, creemos que nuestros mayores no lo hicieron bien, que se equivocaron o que abandonaron pronto sus ilusiones, sus anhelos, su lucha, y tenemos que asumir nosotros la tarea.

Fue precisamente ese el impulso que movió en sus inicios a la escritora Rosa Arciniega (Cabana, Áncash, 1903-Buenos Aires, 1999) a escribir *Mosko-Stromy*, casi un siglo después, el mismo que ha dado pie al guionista Jimmy Carrillo (Lima) y al dibujante José Aguilar (Yauli, Junín) a crear, basándose en dicha obra, la novela gráfica *181* que tienes entre las manos.

**Inmaculada Lergo**



PERÚ  
Ministerio  
de Educación



PERÚ  
Ministerio de Cultura



Alliance Française  
Pérou



AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU PÉROU  
Liberté  
Égalité  
Fraternité